

Nouvel écrin, départ d'une nouvelle étape

Jusqu'il y a peu de temps, Renaud, le fabricant suisse de broches de haute précision, était limité dans son développement par des locaux exigus. Quel comble pour une entreprise en croissance que de ne pas pouvoir engager du personnel faute de place ! Rencontre avec M. Jean-Jacques Ceccaldi, un entrepreneur à la recherche de l'excellence qui s'en est rapproché un peu plus cet été.

Après 10 mois d'étude, 10 mois de réalisation et plus de 40 machines déplacées en 15 jours de déménagement, l'ensemble de l'entreprise est opérationnel à Boudry dans de nouveaux locaux high-tech qui correspondent à l'image de qualité et de performance des broches réalisées par ce fabricant.

Surface triplée

« Nous étions limités en terme de croissance de notre chiffre d'affaires, mais également en ce qui concerne le personnel et les moyens de production » nous explique le CEO en préambule. Et comme les objectifs de l'entreprise sont ambitieux et que le marché est demandeur, le projet de construction de nouveaux locaux a été rapidement mis en place. Dotée d'une surface de 3'000 m² (triplée par rapport à ses anciens locaux) la nouvelle usine impressionne par la qualité qu'elle dégage. M. Ceccaldi explique : « Les locaux disposent d'une atmosphère contrôlée en permanence et nous avons particulièrement veillé à l'ergonomie des postes de travail ». Le bâtiment est équipé des dernières technologies domotiques et de gestion de la température (pompes à chaleur, récupération).



Avec plus de 3000 m² de locaux high-tech, l'entreprise Renaud est à la veille d'une nouvelle étape de son développement et ses nouvelles installations lui donnent les moyens de ses ambitions.

Die Hightech-Räume mit über 3000 m² Fläche ermöglichen Renaud, einen weiteren Schritt in seiner Entwicklung zu machen; die neuen Anlagen werden den ehrgeizigen Zielen gerecht.

With more than 3000 m² of high-tech facilities, Renaud is on the verge of a new step in its development and its new facilities give it the resources for its ambitions.

Plus simple, plus efficace

Le déménagement a été l'occasion pour les responsables de l'entreprise de mettre en place une organisation et logistique sur mesure. M. Ceccaldi explique : « Nous avons beaucoup travaillé sur les processus. La manière de produire, de stocker et de monter influe directement sur la qualité et les coûts de production de nos produits ainsi que sur notre réactivité. Nous avons conçu et installé nos nouveaux locaux en tenant compte de tous ces paramètres ». Le temps de passage des commandes s'en trouve notablement raccourci. Selon les cas, Renaud assure une gestion personnalisée de l'approvisionnement et du stock de composants pour ses clients.

Plus précis, plus fiable

Le niveau de qualité des usinages des différentes pièces et des assemblages réalisés à Boudry a-t-il augmenté avec cette nouvelle usine ? M. Ceccaldi est formel : « Absolument ! Nos conditions de travail sont meilleures, la température est bien plus stable et nos locaux de montage disposent d'une atmosphère dépoussiérée, toutes les conditions sont réunies pour que le niveau de qualité augmente encore ». Le laboratoire de métrologie en voit de même sa pertinence d'analyse améliorée et peut accueillir les outils les plus pointus du domaine. Ceci permet également de soutenir les efforts de qualification des partenaires et des composants à l'aide d'analyses et de tests, comme pour les roulements à billes de haute précision utilisés chez Renaud. Les machines-outils disponibles sur le marché sont toujours plus sollicitées en termes de qualité et de précision et les broches en sont une partie essentielle. En recherchant la perfection, Renaud ne fait qu'anticiper les besoins de ses clients et donc des utilisateurs finaux.

Les types de broches réalisés

La gamme des produits Renaud se compose d'électrobroches, de broches motorisées, avec un entraînement direct par moteur normalisé et de broches à courroie. Celles-ci répondent aux exigences les plus élevées dans les domaines du fraisage, du rectifiage, du tournage, du perçage, de l'alésage, du gravage, du dressage, du positionnement, du bobinage. Et ceci dans des dimensions allant de 20 mm à 350 mm de diamètre pour des puissances allant jusqu'à 80kW.

Plus intelligentes... totalement testées

« Nous disposons d'une grande capacité de développement sur mesure pour nos clients et nous veillons sans cesse à améliorer notre offre » explique le CEO. L'entreprise travaille à la réalisation de broches intelligentes, par exemple dotées de capteurs embarqués qui fournissent des informations en temps réel à la machine CNC pour une très grande précision d'usinage. M. Ceccaldi ajoute : « Selon les applications de nos clients, nous les aidons à définir les types de broches souhaités de manière à leur fournir la meilleure solution ». Et la force de l'entreprise est de pouvoir le faire à des prix très concurrentiels.

Le laboratoire de tests et de recherche permet à Renaud de tester ses nouveaux développements, mais également de roder et protocoler à 100% toutes les broches livrées. Toutes les informations sont disponibles en temps réel dans toute l'entreprise et dès la livraison pour les clients à travers un portail sécurisé (MyRenaud.ch).

De nouveaux services pour offrir plus

Aujourd'hui le chiffre d'affaires de l'entreprise est réalisé avec le développement et la fourniture de broches neuves (principalement pour les fabricants de machines), mais également par le biais du service de révision de broches (Renaud et de tous les autres fabricants) pour des utilisateurs. M. Ceccaldi précise : « Les deux domaines sont en croissance, et nous sommes compétitifs dans les deux cas ». Et pour être plus efficace, Renaud a mis en place deux organisations distinctes pour ces deux champs d'activités, que ce soit en ce qui concerne le montage de broches neuves ou le service après-vente. L'objectif ? Assurer des délais de livraison de l'ordre de 3 à 4 semaines pour les révisions. M. Ceccaldi ajoute : « Nous offrons également un service prioritaire qui offre un délai de moins d'une semaine pour une révision standard à un tarif spécial ». Hormis ce service VIP, une nouvelle offre "tout compris" voit le jour. Dans ce cadre, Renaud s'occupe de tout, dès la réception téléphonique ou informatisée de la demande par le portail sécurisé MyRenaud.ch, les

spécialistes se chargent même d'aller chercher la broche à traiter chez le client ; c'est un service 100% sans souci. L'expertise et le démontage sont bien entendu abondamment documentés et le client est rapidement informé des coûts et délais.



M. Ceccaldi expliquant le système MyRenaud au sein de l'entreprise. Chaque poste de travail dispose de son écran tactile qui lui donne accès à toutes les informations et permet aux utilisateurs d'alimenter le système en temps réel.

Herr Ceccaldi erklärt dem Personal das System MyRenaud. Alle Arbeitsplätze sind mit einem Touchscreen ausgestattet, damit können die Benutzer in Echtzeit auf alle Informationen zugreifen und Daten in das System eingeben.

M. Ceccaldi explaining the MyRenaud system within the company. Each workstation has its touch screen that gives access to all information and allows users to feed the system in real time.

A la recherche de l'excellence

L'entreprise vient de déménager, elle peut faire face à une augmentation importante de ses capacités de production. En plus de ce nouveau bâtiment, Renaud a également acquis plus de terrain et peut envisager un agrandissement pour faire face à la croissance.

Pour conclure, M. Ceccaldi nous dit : « Pour réaliser nos produits dans un souci constant de recherche d'excellence, nous nous offrons ce qu'il y a de mieux, ceci en termes de bâtiments, de conditions de travail, de processus ou de machines, mais également de personnel. Nous cherchons toujours les meilleurs ! ».

Le nouveau bâtiment est une vitrine et il représente une promesse de qualité. Il semble clair que Renaud dispose des moyens de la tenir.

Neue Hightech-Geschäftsräume für die nächste Entwicklungsetappe

Bis vor Kurzem waren der Entwicklung des auf Hochpräzisionsspindeln spezialisierten Schweizer Herstellers Renaud aufgrund enger Platzverhältnisse Grenzen gesetzt. Für ein Wachstumsunternehmen ist die Tatsache, wegen Platzmangels kein Personal einstellen zu können, wirklich eine Zumutung! Wir führten ein Gespräch mit Herrn Jean-Jacques Ceccaldi, einem Unternehmer, der ausgezeichnete Leistungen anstrebt und diesem Ziel vergangenen Sommer ein wenig näher gerückt ist.

Nach zehn Monaten Planungsarbeiten, zehn Monaten Bauarbeiten und einem zweiwöchigen Umzug, bei dem über 40 Maschinen den Standort wechselten, ist das Unternehmen in Boudry in seinen neuen Hightech-Räumen, die dem Qualitäts- und Leistungsimage der Renaud-Spindeln entsprechen, voll einsatzbereit.

Dreimal so viel Fläche

„Uns waren sowohl hinsichtlich Umsatzsteigerung als auch bezüglich Personal und Produktionsmittel Grenzen gesetzt“, erklärte uns der CEO gleich eingangs. Da das Unternehmen ehrgeizige Ziele verfolgt und der Markt großen Bedarf hat, wurde das Projekt, neue Geschäftsräume zu schaffen, rasch umgesetzt. Mit einer Fläche von 3'000 m² (dreimal mehr als die ehemaligen Räumlichkeiten) beeindruckt die neue Fabrik mit sehr hochwertigen Qualitätsprodukten. Herr Ceccaldi erklärte uns: „Die Räumlichkeiten verfügen über eine ständig kontrollierte Atmosphäre, und wir haben großen Wert auf die Ergonomie der Arbeitsplätze gelegt.“ Das Gebäude ist mit hochmoderner Haustechnik und Temperaturüberwachungssystemen (Wärmepumpen, Energierückgewinnung) ausgerüstet.

Einfacher, effizienter

Der Umzug war für die Unternehmensleiter die Gelegenheit, Organisation und Logistik genau auf den Bedarf abzustimmen. Herr Ceccaldi erklärte uns: „Wir haben uns sehr viel mit den Prozessen auseinandergesetzt. Die Produktions-, Lager- und Montagethoden wirken sich unmittelbar auf Qualität und Produktionskosten sowie auf unsere Reaktivität aus. Wir haben alle diese Parameter bei der Planung und Einrichtung unserer neuen Geschäftsräume berücksichtigt.“ Damit konnte die Auftragsabwicklung erheblich verkürzt werden. Renaud garantiert seinen Kunden eine personalisierte Verwaltung was Beschaffung und Lagerung von Teilen angeht.



Atelier de tournage - Drehwerkstatt - Turning workshop.

Größere Präzision, höhere Zuverlässigkeit

Konnte der Qualitätslevel bei der Bearbeitung verschiedener in Boudry ausgeführten Teilen und Montagen dank des neuen Werkes verbessert werden? Herr Ceccaldi gab sich kategorisch: „Auf jeden Fall! Unsere Arbeitsbedingungen sind besser, die Temperatur ist wesentlich stabiler und unsere Montage-räume verfügen über eine staubfreie Atmosphäre – somit sind alle Bedingungen für eine weitere Qualitätsverbesserung vereint.“ Das metrologische Labor stellt eine Verbesserung der Analyse-relevanz fest und ist nun in der Lage, höchstspezialisierte Werkzeuge des Bereiches zu überprüfen. Anhand von Analysen und Tests lässt sich damit auch feststellen, ob Partner bzw. Produkte wie zum Beispiel Hochpräzisionskugellager den Anforderungen von Renaud gerecht werden. Von den auf dem Markt erhältlichen Werkzeugmaschinen wird hinsichtlich Qualität und Präzision immer mehr verlangt, wobei Spindeln ein wesentlicher Bestandteil dieser Maschinen sind. Bei seinem Perfektionsbestreben nimmt Renaud die Bedürfnisse seiner Kunden und somit der Endbenutzer vorweg.

Ausgeführte Spindelarten

Die Renaud-Produktreihe setzt sich aus Elektrospeindeln zusammen – Motorspeindeln mit Direktantrieb über einen Normmotor und Riemenspeindeln. Diese werden höchsten Ansprüchen in den Bereichen Fräsen, Schleifen, Drehen, Bohren, Aufreiben, Ätzen, Zurichten, Positionieren und Wickeln gerecht, wobei Abmessungen von 20 mm bis 350 mm Durchmesser und Leistungen bis zu 80 kW gewährleistet werden können.

L'atelier de rectification est au cœur des processus de Renaud. Des compétences particulières sont mobilisées pour atteindre des précisions de l'ordre du micromètre.

Die Schleifwerkstatt ist im Herzen der Renaud-Prozesse angesiedelt. Es werden besondere Kompetenzen mobilisiert, um eine Präzision im Mikrometerbereich zu erzielen.

The grinding workshop is in the heart of the process of Renaud. Special skills are mobilized to achieve accuracies in the order of one micrometer.



Intelligenter und in jeder Hinsicht geprüfte Spindeln...

„Wir verfügen über eine große Kapazität, genau auf den Bedarf unserer Kunden zugeschnittene Produkte herzustellen und sind bestrebt, unser Angebot ständig zu verbessern“, erklärte der CEO. Das Unternehmen arbeitet an der Ausführung intelligenter Spindeln, die zum Beispiel mit integrierten Sensoren ausgestattet sind und der CNC-Maschine somit Informationen in Echtzeit übermitteln, um eine höhere Bearbeitungspräzision zu erzielen. Herr Ceccaldi fügte hinzu: „Je nach Anwendung helfen wir unseren Kunden, die gewünschten Spindeltypen zu definieren, um die beste Lösung bieten zu können.“ Die Stärke des Unternehmens liegt darin, diesem Anspruch zu sehr wettbewerbsfähigen Preisen gerecht werden zu können.

Das Prüf- und Forschungslabor ermöglicht Renaud, seine neuen Entwicklungen zu testen aber auch alle gelieferten Spindeln 100%ig zu läppen und protokollieren. Alle Informationen sind im gesamten Unternehmen in Echtzeit verfügbar, ab Lieferung können auch die Kunden über ein gesichertes Portal darauf zugreifen (MyRenaud.ch).

Neue Dienstleistungen für ein besseres Angebot

Heute erzielt das Unternehmen seinen Umsatz einerseits mit der Entwicklung und Lieferung von neuen Spindeln (hauptsächlich für Maschinenhersteller), andererseits mit der Überholung von Spindeln (von Renaud und anderen Erzeugern) im Auftrag der Benutzer. Herr Ceccaldi führte näher aus: „In beiden Fällen handelt es sich um Wachstumsbereiche, in denen wir konkurrenzfähig sind“. Zur Gewährleistung einer besseren Effizienz hat Renaud für beide Tätigkeitsbereiche – Montage neuer Spindeln und Kundendienstarbeiten – jeweils eine eigene Organisationsstruktur eingerichtet, mit dem Ziel, Lieferfristen von 3 bis 4 Wochen für Überholungen gewährleisten zu können. Herr Ceccaldi fügte hinzu: „Wir bieten darüber hinaus einen prioritären Service (weniger als eine Woche) für eine Standardüberprüfung zu einem Sonderpreis.“

Abgesehen von diesem VIP-Service wurde ein neues „Alles inklusive“-Angebot geschaffen. In diesem Rahmen sorgt Renaud für alles – ob die Anfrage per Telefon oder über das gesicherte MyRenaud.ch-Portal kommt; unsere Fachleute übernehmen sogar die Abholung

der zu überholenden Spindel beim Kunden; bei diesem 100%igen Service braucht sich Kunde um nichts kümmern. Gutachten und Demontage werden selbstverständlich ausführlich dokumentiert, der Kunde wird rasch über Kosten und Lieferfristen informiert.

Das Streben nach ausgezeichneter Leistung

Das Unternehmen ist vor Kurzem übersiedelt, es kann somit eine erhebliche Steigerung seiner Produktionskapazitäten sicherstellen. Abgesehen vom neuen Gebäude hat Renaud auch zusätzliches Gelände erworben und kann eine Erweiterung in Betracht ziehen, um mit dem Wachstum mitzuhalten.

Herr Ceccaldi meinte abschließend: „Wir sorgen für bestmögliche Rahmenbedingungen – sei es hinsichtlich Gebäude, Arbeitsbedingungen, Prozesse bzw. Maschinen aber auch Personal – damit wir unsere Produkte gemäß unserem Streben nach ausgezeichneter Leistung herstellen können. Wir sind stets auf der Suche nach dem Allerbesten!“

Das neue Gebäude dient als Vitrine und bürgt für Qualität. Renaud verfügt nun über die nötigen Mittel, um die versprochene Qualität sicherzustellen.

New showcase, start for a new step

Until recently, Renaud, the Swiss manufacturer of high precision spindles, was limited in its development by cramped premises. What a pity for a growing company not to be able to hire staff because of lack of space! Meeting with M. Jean-Jacques Ceccaldi, an entrepreneur looking for excellence which has moved a little closer to it this summer.

After 10 months of study, 10 months of work and more than 40 displaced machines in 15 days of moving, the company is operational in Boudry in its new high-tech premises that correspond to the image of quality and performance of the spindles made by this manufacturer.





Atelier de montage encore en cours d'installation. Spacieux et très lumineux, il offre des conditions de travail incomparables par rapport aux anciens locaux. Les collaborateurs sont unanimes à le relever.

Montagewerkstatt, die gerade eingerichtet wird. Der große und sehr helle Raum bietet hervorragende Arbeitsbedingungen im Vergleich zu den ehemaligen Räumlichkeiten – darüber sind sich alle Mitarbeiter einig.

The assembly workshop while being installed. Spacious and very bright, it offers incomparable working conditions compared to the former premises. The collaborators all agree with it.

Tripled surface

"We were limited in terms of gross sales growth, but also with regard to the personnel and the means of production", explains the CEO in the preamble. And as the business goals of the company are ambitious and the market is demanding, the new construction project was quickly implemented. With a floor space of 3,000 m² (tripled compared to its former premises) the new plant impresses with the quality it displays. M. Ceccaldi explains: "The building offers continuously controlled atmosphere and we have particularly worked on the ergonomics of workplaces". The structure is equipped with the latest home automation technologies and temperature management systems (heat pumps, recovery systems and more).

Simpler, more efficient

The move was an opportunity for the company to set-up tailor-made organisation and logistics. M. Ceccaldi explains: "We have worked on the processes. How to produce, store and mount directly affects the quality and production costs of our products as well as our responsiveness. We have designed and installed our new premises taking all these parameters into account". The order processing time is significantly shortened. Depending on the case, Renaud also provides a personalised management of parts supply and storage for its customers.

More accurate, more reliable

Has the level of quality of the machining of parts and assemblies made in Boudry increased with this new plant? M. Ceccaldi is clear: "Absolutely! Our working conditions are better, the temperature is much more stable and our mounting premises have a dust-protected atmosphere, all conditions are met to increase the quality level". The analysis relevancy of the metrology laboratory is also improved and can accommodate the sharper tools in the field. This allows also supporting the qualifying efforts of partners and components using analyses and tests, as for high precision ball bearings used by Renaud. The machines tools available on the market are increasingly solicited in terms of quality and accuracy and spindles are an essential part of those. When searching for perfection, Renaud is only anticipating the needs of its customers, thus the requirements of final users too.

Smarter... fully tested

"We have a great capacity for development for our customers and we work to continually improve our offer" explains the CEO. The company is working to realise intelligent spindles, e.g. with on-board sensors on the bearings to provide information in real time to the NC machine for high machining accuracy. M. Ceccaldi adds: "Depending on the applications of our customers, we help them to define the types of spindles they need so as to provide them with the best solution". And the strength of the company is to act so with very competitive prices.

The tests and research lab allows Renaud to test its new developments in terms of use, but also to run in spindles and have 100% of the supplied spindles protocoled. All information is available in real time within the company and

as soon as delivered, also for customers through a secure portal (MyRenaud.ch).

New services to offer more

Today the turnover of the company is made with the development and delivery of new spindles (mainly for machines manufacturers), but also through the overhaul service of spindles for users (spindles from Renaud and from all other manufacturers). M. Ceccaldi says: "The two domains are growing; and we are competitive in both cases". And to be more effective, Renaud has implemented two separate organisations for these two fields of activities, assembly of new spindles and after sales services. The objective? To ensure the delivery of the order within 3 to 4 weeks for a standard overhaul (without disrupting the workflow of the new spindles). M. Ceccaldi adds: "We also offer a priority service with delivery shorter than the week for a standard overhaul with special price". Apart from this VIP service, a new 'all-inclusive offer is growing. In this context, Renaud deals with everything from the reception of the telephone or the computerized demand through MyRenaud.ch, the secure portal. The specialists undertake every operation, even to pick up a spindle at a customer's; it is a 100% worry-free service. Expertise and dismantling are of course abundantly documented and the customer is quickly informed on costs and deliveries.

Types of spindles made

The Renaud products range consists of electrospindles, spindles with a standardized direct-drive motor and belt spindles. They meet the highest requirements in the field of milling, grinding, turning, drilling, reaming, engraving, face finishing, positioning, winding; this in dimensions ranging from 20 mm to 350 mm in diameter for powers up to 80 kW.

Pursuit of excellence

The company has recently moved; it can cope with a significant increase in its production capacity. In addition to this new building, Renaud has also acquired more land and can consider an extension to face its growth. To conclude, M. Ceccaldi says: "To realise our products in a constant quest for excellence, we invest in the best buildings, the best conditions of work, the best processes or machines, but also the best staff. We are always looking for the best".

The new building is a showcase and it represents a promise of quality. It seems clear that Renaud has the means to keep it.

Robert Renaud SA

Route de l'Europe 21 - CH-2017 Boudry
Tél. +41 32 847 07 20 - Fax: +41 32 847 07 21

www.renaud.ch